

## 1967-1977: LIBURUAK ETA BATASUNA

*Bergara 1978 - IX - 5*

*Torrealday, Juan M.<sup>a</sup>*

### *TEXTU MASA ETA HIZKUNTZ AZTERKETA*

Lan honen nondik norakoaz hiruzpalau ohar zor dizkiogu irakurleari.

1) Azterketa soziologiko honen helburua zera jakitea da: Euskaltzaindiaren ekintzak nolako eragina izan duen, azken 10 urte hauetan Euskaltzaindiak hartu izan dituen erabakiak zer arrera izan duten idazlearen aldetik. Baina hau, idazlearen eritzi mailan ez baino, objetibutasunik handiena lortzearen, praktikaren mailan ikusi dugu, hots, egiaz eta benetan, izkribuetan, arauok nola bete izan diren aztertu dugu.

2) Horretarako, azken 11 urteotako liburu-produkzioa aztertu dugu. Ihazko (1977) aldizkariaren analisia ere burutu dugu (36 aldizkari denetara).

Liburutan, 431 liburu ikertu dugu. Hots, hiru urtetako liburuak oro, eta gainerakoak "muestreo" edo "échantillon" bidez hartuak.

Osoki azterturiko hiru urteak, hauk dira: 1967 (Arantzazuko Biltzarre aurrekoa, baina Baionako Erabakien —1964— ondokoa), 1972 (bost urte geroago —eztabaida-aldikoa—) eta 1977 (bost urte geroago hau ere eta azterketarako baliagarri den azkena).

Gainerako urteetako liburuak, esan bezala, "muestreo" delakoaz aurkeratu dira. Zorizko zenbakien "Montecarlo tau-

la'' izenekoz baliatu gara hori egiteko, aurretik euskalkiz eta orrialdez liburuak oro klasifikatuz gero. Fidapen tarte % 95-koa da, eta proportzioen estimazioaren errakuntza tarte, gehienik ere, % 2 gora edo behera.

Analisirako kontuan eduki diren liburuak, izkribu berrikoak izan dira. Esan nahi baita, berrargitalpenik ez dela hartu, ez eta berrikitan lehendabizikoz atera arren aspaldi idatzitako libururik. Noski, berdin dio azterketaren helburuari itzulpena ala originala izan liburu: maila berean onartu da bata zein bestea.

3) Hiru zati nagusi ditu azterketak:

a) *Liburuaren fitxa*: (titulua, egilea, originalea edo itzulpena, euskalkia edo hizkuntz-mota, argitaletxea, herria, urtea, orrialdeak, neurriak, kolekzioa, gaia).

b) *Textu masa*: liburu bakoitzeko joaldiak kontatu dira, egiazki idatzitakoaz jabetzeko. Horretara iristeko, joaldiak lerroko, lerroak orrialdeko eta orrialde idatziak kontatu behar izan dira, zuriuneak eta apaingarri edo argazkiak alde batera utzirik. Foliotara bil-laburtu dugu gero joaldien kopurua. Horrela lortzen da, ahalik eta zehatzen, liburu bakoitzaren textu masaren koantifikapena.

c) *Hizkuntz azterketa*: 23 puntutan kontrolatu dugu liburu bakoitzaren hizkuntza. Horietatik 14 puntu ortografiari dagozkio, 4 deklinabideari eta 5 aditzari.

Batasun-ikur edo indikatzaile, edota batasunarekiko hurbiltzapen, diren azterpuntuak hartu ditugu kontuan. Bizkaierari dagozkion bizpairu kasu ere bai. Hona, bada, banan banan azterpuntuak:

*Ortografia*: H sei puntutan, N/Ñ, L/LL, J/Y,I, I/Y,J,X, I/Y, X/CH, TX/TCH, marra eta apostrofoaren erabilkera.

*Deklinabidea*: ergatibo plurala, datibo plurala, asoziatiboa (-KIN/-GAZ,-KILAN), HAUEK/HONEEK.

*Aditza*: Aditz izen mugagabearen erabilkera, UKANen erabilkera, dieza- eta dezai- aditz sistemak, -IT-/Z hainitzaila, bokale lotzailea.

008 - Orrialdeak

012 - Folioak

Aztergaia	% Orrialdeak	% Folioak
- - 50	12,8	37,8
51 - 100	16,0	25,1
101 - 200	38,3	24,4
201 - 300	18,1	6,7
301 - 400	10,0	2,6
401 - 500	1,8	1,6
501 - 600	0,9	0,7
601 - 700	0,9	0,2
701 - 800	0,5	-
801 - 900	-	0,2
901 - 1000	-	0,2
1001 - 1500	0,5	0,5
1501 - 2000	0,2	-
+2000	-	-
	100,	100,

## 011 - Gaiak

Aztergaia	%	%
010 Orotarik		8,8
020 Filosofia		0,5
030 Erljioa		10,5
031-032 Teologia =	8,9	
033 Morala =	33,3	
034 Pastoralta =	17,8	
035 Eskritura =	24,5	
036 Elizaren historia =	2,2	
039 Liturgia =	13,3	
040 Soziologia		5,6
050 Zientzia politikoa		2,6
060 Zuzena. Administralgo publikoa		0,5
070 Arte eta Zientzia militarrek		-
080 Irakaskuntza. Hezkuntza		8,8
082 Pedagogia =	28,9	
084-086 Eskolaurretik COUra =	71,1	
090 Merkatalgoa		-
100 Etnologia		3,0
110 Hizkuntzalaritza. Euskara		11,0
115 Filologia =	4,3	
116 Euskara =	8,5	
118 Hiztegiak, Metoduak =	87,2	
120 Matematikak		0,2
130 Natur Zientziak		3,5
140 Medikuntz zientziak		0,2
150 Ingeneritza. Industria		2,8
160 Nekazaritza		0,7
170 Etxe ekonomia		0,2
180 Antolakuntza		0,2
190 Arte ederrak		1,6
200 Jostaldiak		0,2
210 Literatura		31,2
211 Literaturaren historia =	14,2	
212 Bertsoak =	15,7	
213 Antzerkia =	8,2	
214 Elaberria =	19,4	
215 Herri literatura =	0,7	
216 Olerkiak =	28,4	
217 Ipuinak =	13,4	
220 Geografia		2,1
230 Historia		5,8
		100,

## 013 – H bi bokale berdinen artean

Aztergaia	Adibidea	%
H bi bokale berdinen artean	Zahar	63,3
Bi bokale berdinak, baina H-rik ez	Zaar	16,5
Bokale bat bakarra	Zar	19,3
Zehaztugabe		0,2
Informaziorik eza		0,7
		100,

## 014 – H izenorde eta kidekoetan

H izenorde eta kidekoetan	Hau	62,4
Izenorde eta kidekoetan H-rik ez	Au	37,4
Zehaztugabe		—
Informaziorik eza		0,2
		100, —

## 015 – H hitz haseretan

H hitz haseretan	Harri	62,0
Hitz haseretan H-rik ez	Arri	37,8
Zehaztugabe		—
Informaziorik eza		0,2
		100, —

## 016 – H bi bokale ezberdinen artean

H bokale ezberdinen artean	Zihur	62,7
Bokale ezberdinen artean H-rik ez	Ziur	37,1
Zehaztugabe		—
Informaziorik eza		0,2
		100, —

## —017 — H silabikoa

Kontsonante ondoko H silab. ez	senar	96,3
Kontsonante ondoko H silabikoa	senhar	3,5
Zehaztugabe		—
Informaziorik eza		0,2
		100, —

## 018 — H oklusibo aspiratua

Kontson. ondoko H oklusiborik ez	ikusi	96,8
Kontsonante ondoko H oklusiboa	ikhusi	3,0
Zehaztugabe		—
Informaziorik eza		0,2
		100, —

## 019 — N-ren erabilkera

I ondoko N bustidurarik gabe	baina	58,9
I ondoko N bustidurarekin	baiña	27,1
I kenduz Ñ	baña	13,6
Zehaztugabe		0,2
Informaziorik eza		0,2
		100, —

## 020 — L-ren erabilkera

I ondoko L bustidurarik gabe	oilo	59,3
I ondoko L bustidurarekin	oillo	28,5
I kenduz LL	ollo	11,8
Zehaztugabe		0,2
Informaziorik eza		0,2
		100, —

## 021 - J/Y,I. Hitz haseretan

Aztergaia	Adibidea	%
J erabiltzen da	Jainkoa	97,5
J ordez Y	Yainkoa	1,4
J ordez I	Iainkoa	0,9
Zehaztugabe		-
Informaziorik eza		0,2
		100, -

## 022 - I.-Izen aldakin bezala j, x, y

Hitz bukaeratan I	Mendia	96,0
Hitz bukaeratan I ordez Y	Mendiya	3,2
Hitz bukaeratan I ordez J	Mendija	0,2
Hitz bukaeratan I ordez X	Mendixa	0,2
Zehaztugabe		0,2
Informaziorik eza		0,2
		100, -

## 023 - I/Y,-Bokalen artean i eta y

Bokale artean I	Jaio	93,3
Bokale artean I ordez Y	Jayo	6,0
Zehaztugabe		0,5
Informaziorik eza		0,2
		100, -

## 024 - X/CH

X eta ez CH	Goxo	97,7
X ordez CH	Gocho	0,7
Zehaztugabe		0,7
Informaziorik eza		0,9
		100, -

## 025 – TX/TCH

TX eta ez TCH	Etxe	98,8
TX ordez TCH	Etche	0,5
Zehaztugabe		0,5
Informaziorik eza		0,2
		100, –

## 026 – ‘/, Deklinabidean marratxoa eta apostrofoa

Izen propioen deklin. marra	Kijote-k	66,6
Izen propioen deklin. apostrofoa	Kijote’k	31,6
Zehaztugabe		0,2
Informaziorik eza		1,6
		100, –

## 027 – EK. Ergatibo plurala

Ergatibo plurallean -EK	Gizonek egin dute	66,3
Ergatibo plurallean -EK ez	Gizonak egin dute	26,7
Zehaztugabe		4,2
Informaziorik eza		2,8
		100, –

## 028 – EI. Datibo plurala

Datibo plurallean -EI	Gizonei	61,5
Datibo plurallean -AI	Gizonai	14,8
Datibo plurallean -ERI	Gizoneri	15,8
Datibo plurallean -ER	Gizoner	1,2
Zehaztugabe		3,9
Informaziorik eza		2,8
		100, –



## 029 - KIN.-Asoziatiboa

Asoziatiboan -KIN	Gizonekin	88,6
Asoziatiboan -GAZ	Gizonakaz	7,2
Asoziatiboan -KILAN	Gizonekilan	0,7
Zehaztugabe		1,6
Informaziorik eza		1,9
		100, -

## 030 - -E/-EE.-Bizkaiko erakusleetan

Erakusleetan HAUEK eta kidekoak	Hauek	88,7
Erakusleetan HONEEK eta kid.	Honeek	4,9
Erakusleetan HONEIK eta kid.	Honeik	3,9
Zehaztugabe		0,9
Informaziorik eza		1,6
		100, -

## 031 - -(TU), -(I).-Aditz izen mugagabea

Laguntzailearekin aditz izen mugagabea	Ekar dezake	58,2
Aditz izen mugagabea subj. eta inperatiboetan bakarrik	Ekar dezagun	10,9
Aditz izen mugagaberik ez	Ekarri dezagun	19,3
Zehaztugabe		8,8
Informaziorik eza		2,8
		100, -

## 032 - DUT/DET... Adizkerak

DUT adizkera	71,0	
DET adizkera	13,9	
DOT adizkera	13,0	
DUT adizkera	0,7	
Zehaztugabe	0,5	
Informaziorik eza	0,9	
		100, -

## 033 – DIEZA-, DEZAI-, adizkerak

DIEZA- sistema	Ekar diezaion	14,4
DEZAI- sistema	Ekar dezaion	24,6
Besterik	Ekar deion...	8,8
Zehaztugabe		48,5
Informaziorik eza		3,7
		100, –

## 034 – -IT-/-Z. Hainitzailea

Hainitzailean -IT-	Ditut	92,6
Hainitzailean -IT- eta -Z	Ditudaz	2,6
Hainitzailean -Z	Dodaz	3,2
Besterik		0,2
Zehaztugabe		0,2
Informaziorik eza		1,2
		100, –

## 035 – -E-/-A-. Bokale lotzailea

-E- bokale lotzaile	Duela	64,0
-A- bokale lotzaile	Duala	33,2
Besterik	Dula	1,4
Zehaztugabe		0,2
Informaziorik eza		1,2
		100, –

## Urteak eta gaiak

Urteak	Ortarik	Filosofia	Erlitioa	Soziologia	Zientzia politikoak	Zuzena	Arte eta Zientzia milit.	Iraskintza	Merkatalgoa	Etnologia	Hizkuntza	Matematika	Natur Zientziak	Medikuntza	Ingeniaritza	Nekazaritza	Etxe ekonomia	Antolokuntza	Arte ederrak	Jostaldiak	Literatura	Geografia	Historia	Denetara
1967	3:2	-	19,4	-	-	-	-	-	-	3,2	6,5	-	-	-	-	-	-	-	6,5	3,2	54,8	-	3,2	100
1968	5,6	-	33,3	-	-	-	-	-	-	-	5,5	-	5,6	-	-	-	-	-	-	-	44,4	-	5,6	100
1969	12,5	-	20,8	4,2	4,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,2	-	-	-	-	-	45,8	8,3	-	100
1970	5,6	-	11,1	11,1	-	-	-	-	-	-	5,5	-	-	5,6	16,6	5,6	-	-	-	-	38,9	-	-	100
1971	9,1	-	9,1	18,3	9,1	-	-	4,5	-	-	4,5	-	-	-	4,5	-	-	-	4,5	-	22,8	4,5	9,1	100
1972	9,7	2,7	9,6	6,8	1,4	-	-	11,0	-	4,1	6,8	1,4	9,6	-	3,7	-	1,4	-	-	-	30,1	-	2,7	100
1973	3,3	-	3,3	6,7	3,3	-	-	3,3	-	6,7	20,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	46,7	-	6,7	100
1974	3,7	-	14,8	7,4	3,7	-	-	7,4	-	-	29,6	-	-	-	-	-	-	-	3,7	-	18,6	3,7	7,4	100
1975	7,7	-	12,8	5,1	2,6	-	-	25,6	-	2,5	2,6	-	10,3	-	2,6	-	-	-	-	-	23,1	-	5,1	100
1976	16,1	-	6,5	3,2	-	-	-	3,2	-	12,9	9,7	-	3,2	-	3,2	-	-	-	-	-	22,7	3,2	16,1	100
1977	11,1	-	4,3	4,3	3,4	1,7	-	12,8	-	1,7	16,2	-	1,7	-	2,6	1,7	-	0,9	2,6	-	24,8	3,4	6,8	100

## Urteak eta hizkuntz-mota

Urteak	Bata-suna	Gipuz-kerak	Bizkai-era	Ipar E.H.ko euskalkiak	Zehaz-tugabe	Dene-tara
1967	3,2	51,6	29,0	6,5	9,7	100
1968	11,1	33,3	38,9	11,1	5,6	100
1969	29,2	25,0	16,6	29,2	—	100
1970	50,0	33,3	16,7	—	—	100
1971	59,1	22,7	4,6	13,6	—	100
1972	67,5	17,6	4,1	8,1	2,7	100
1973	53,4	33,3	3,3	10,0	—	100
1974	44,5	11,1	29,6	14,8	—	100
1975	61,5	30,8	5,1	2,6	—	100
1976	32,3	32,3	12,9	12,9	9,6	100
1977	68,4	12,8	12,0	5,1	1,7	100

## URTEAK eta batasun-formak

	013	014	015	016	019	020	026	027	028	031	032	035
1967	9,7	9,7	9,7	9,7	9,7	9,7	19,4	19,4	29,0	25,8	22,6	9,7
1968	27,8	28,2	22,2	22,2	16,7	16,7	27,8	16,6	16,7	22,2	27,8	22,2
1969	66,7	62,5	62,5	62,5	45,8	45,9	54,2	62,5	37,5	62,5	62,5	62,5
1970	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	61,1	61,1	50,0	55,5	72,2	55,6
1971	68,2	72,7	68,2	72,7	68,2	68,2	72,7	81,8	68,2	72,7	77,3	72,7
1972	77,0	72,9	73,0	74,3	71,6	71,6	77,0	77,0	68,9	71,6	86,5	77,0
1973	63,3	63,3	63,3	63,3	56,7	53,3	73,3	60,0	70,0	56,7	63,4	56,4
1974	59,3	59,3	59,3	59,3	59,3	59,3	59,3	63,0	70,4	51,9	66,7	63,9
1975	61,5	61,5	59,0	61,5	64,1	64,1	76,9	79,5	66,6	56,4	84,6	66,6
1976	48,4	51,6	51,6	51,6	48,4	51,6	51,6	64,5	58,1	48,4	71,0	54,9
1977	80,3	79,5	79,5	79,5	74,4	75,2	81,2	76,9	72,7	65,8	79,5	80,3

## Giltza:

- 013 - H bi bokale berdinaren artean:  
zahar
- 014 - H izenorde eta kidekoetan: hau
- 015 - H hitz haseretan: harri
- 016 - H bokale ezberdinaren artean:  
zihur
- 019 - I ondoko N bustidurarik gabe:  
baina
- 020 - I ondoko L bustidurarik gabe:  
oilo

- 026 - Izen propioen deklinabidean  
marra: Kijote-k
- 027 - Ergatiko pluralean -EK: gizonak  
egin dute
- 028 - Datibo pluralean -EI: gizonen
- 031 - Laguntzailearekin aditz izen  
mugagabea: Ekar dezake
- 032 - DUT adizkera
- 035 - -E- bokale lotzaile: duela

## Urteak eta bokale berdinen arteko H

Urteak	01	02	03	09	00	Dene- tara
1967	9,7	35,5	51,6	3,2	—	100
1968	27,8	16,7	55,5	—	—	100
1969	66,7	4,2	29,1	—	—	100
1970	50,0	22,2	27,8	—	—	100
1971	68,2	22,7	4,5	—	4,6	100
1972	17,0	9,5	13,5	—	—	100
1973	63,3	13,3	23,4	—	—	100
1974	59,3	7,4	33,3	—	—	100
1975	61,5	30,8	7,7	—	—	100
1976	48,4	29,0	19,4	—	3,2	100
1977	80,3	11,1	7,7	—	0,9	100

*Giltza*

- 01 — H bi bokale berdinen artean: Zahar.  
 02 — Bi bokale berdinak, baina H-rik ez: Zaar.  
 03 — Bokale bat bakarra: Zar.  
 09 — Zehaztugabe.  
 00 — Informaziorik eza.

## Urteak eta N-ren bustidura

Urteak	01	02	03	09	00	Dene- tara
1967	9,7	48,4	41,9	—	—	100
1968	16,7	50,0	27,7	5,6	—	100
1969	45,8	37,6	16,6	—	—	100
1970	50,0	33,3	16,7	—	—	100
1971	68,2	18,2	13,6	—	—	100
1972	71,6	18,9	9,5	—	—	100
1973	56,7	23,3	20,0	—	—	100
1974	59,3	29,6	11,1	—	—	100
1975	64,1	25,6	10,3	—	—	100
1976	48,4	32,3	19,3	—	—	100
1977	74,4	21,4	3,4	—	0,8	100

## Giltza

01 - I ondoko N bustidurarik gabe:

baina

02 - I ondoko N bustidurarekin: baiña

03 - I kenduz N: baiña

09 - Zehaztugabe

00 - Informaziorik eza

## Urteak eta L-ren bustidura

Urteak	01	02	03	09	00	Dene- tara
1967	9,7	54,8	35,5	—	—	100
1968	16,7	55,5	22,2	5,6	—	100
1969	45,9	33,3	20,8	—	—	100
1970	50,0	38,9	11,1	—	—	100
1971	68,2	18,2	13,6	—	—	100
1972	71,6	21,6	6,8	—	—	100
1973	53,3	26,7	20,0	—	—	100
1974	59,3	33,3	7,4	—	—	100
1975	64,1	23,1	12,8	—	—	100
1976	51,6	38,7	9,7	—	—	100
1977	75,2	19,6	4,3	—	0,9	100

## Giltza

01 - I ondoko L bustidurarik gabe:

oillo

02 - I ondoko L bustidurarekin: oillo

03 - I kenduz LL: oillo

09 - Zehaztugabe

00 - Informaziorik eza

## Urteak eta marra eta apostrofoaren erabilkera

Urteak	01	02	09	00	Denetara
1967	19,4	80,6	—	—	100
1968	27,8	72,2	—	—	100
1969	54,2	45,8	—	—	100
1970	61,1	33,3	5,6	—	100
1971	72,7	27,3	—	—	100
1972	77,0	23,0	—	—	100
1973	73,3	26,7	—	—	100
1974	59,3	37,0	—	3,7	100
1975	76,9	23,1	—	—	100
1976	51,6	45,2	—	3,2	10
1977	81,2	14,5	—	4,3	100

## Giltza

01 - Izen propioen deklinabidean  
marra: Kijote-k

09 - Zehaztugabe

02 - Izen propioen deklinabidean  
apostrofoa: Kijote'k

00 - Informaziorik eza

## Urteak eta ergatibo plurala

Urteak	01	02	09	00	Denetara
1967	19,4	64,5	16,1	—	100
1968	16,6	66,7	16,7	—	100
1969	62,5	33,3	—	4,2	100
1970	61,1	33,3	5,6	—	100
1971	68,8	18,2	—	—	100
1972	77,0	18,9	2,7	1,4	100
1973	60,0	33,3	6,7	—	100
1974	63,0	33,3	3,7	—	100
1975	79,5	17,9	2,6	—	100
1976	64,5	29,1	3,2	3,2	100
1977	76,9	13,7	1,7	7,7	100

## Giltza

01 - Ergatibo pluralean -EK: Gizonak  
egin dute

09 - Zehaztugabe

02 - Ergatibo pluralean -EK ez:  
Gizonak egin dute

00 - Informaziorik eza

## Urteak eta datibo plurala

Urteak	01	02	03	04	09	00	Denetara
1967	29,0	48,4	12,9	—	9,7	—	100
1968	16,7	55,6	16,7	—	5,5	5,5	100
1969	37,5	20,9	33,3	0,3	—	—	100
1970	50,0	27,8	22,2	—	—	—	100
1971	68,2	4,5	22,7	—	4,6	—	100
1972	68,9	6,7	18,9	—	4,1	1,4	100
1973	70,0	16,7	10,0	3,3	—	—	100
1974	70,4	11,1	18,5	—	—	—	100
1975	66,6	2,6	20,5	—	7,7	2,6	100
1976	58,1	12,9	22,6	3,2	—	3,2	100
1977	72,7	8,5	6,0	0,9	5,1	6,8	100

## Giltza

01 — Datibo pluralean -EI: Gizonei

04 — Datibo pluralean -ER: Gizoner

02 — Datibo pluralean -AI: Gizonai

09 — Zehaztugabe

03 — Datibo pluralean -ERI: Gizoneri

00 — Informaziorik eza

## Urteak eta "izenkien" erabilkera

Urteak	01	02	03	09	00	Denetara
1967	25,8	9,7	38,7	25,8	—	100
1968	22,2	16,7	44,4	16,7	—	100
1969	62,5	16,7	16,7	4,1	—	100
1971	72,7	4,6	18,1	4,6	—	100
1972	71,6	5,4	17,5	4,1	1,4	100
1973	56,7	10,0	20,0	13,3	—	100
1974	51,9	18,5	25,9	3,7	—	100
1975	56,4	12,8	20,5	7,7	2,6	100
1976	48,4	22,6	16,1	9,7	3,2	100
1977	65,8	10,3	9,4	6,8	7,7	100

## Giltza

01 — Laguntzailearekin aditz izen mugagabea: Ekar dezake

03 — Aditz izen mugagaberik ez: Ekarri dezagun

02 — Aditz izen mugagabea subjuntiboetan eta inperatiboetan bakarrik: Ekar dezagun

09 — Zehaztugabe

00 — Informaziorik eza



## Urteak eta UKAN adizkerak

Urteak	01	02	03	04	09	00	Denetara
1967	22,6	48,4	29,0	—	—	—	100
1968	27,8	33,3	33,3	—	5,6	—	100
1969	62,5	20,8	16,7	—	—	—	100
1970	72,2	11,1	16,7	—	—	—	100
1971	77,3	18,2	4,5	—	—	—	100
1972	86,5	8,1	5,4	—	—	—	100
1973	63,4	30,0	3,3	3,3	—	—	100
1974	66,7	3,7	29,6	—	—	—	100
1975	84,6	7,7	7,7	—	—	—	100
1976	71,0	9,7	9,7	3,2	3,2	3,2	100
1977	79,5	5,2	12,0	0,7	—	2,6	100

## Giltza

01 — DUT adizkera  
 02 — DET adizkera  
 03 — DOT adizkera

04 — DUT adizkera  
 09 — Zehaztugabe  
 00 — Informaziorik eza

## Urteak eta bokale lotzailea

Urteak	01	02	03	09	00	Denetara
1967	9,7	90,3	—	—	—	100
1968	22,2	66,6	5,6	5,6	—	100
1969	62,5	37,5	—	—	—	100
1970	55,6	38,9	5,5	—	—	100
1971	72,7	27,3	—	—	—	100
1972	77,0	20,3	2,7	—	—	100
1973	56,7	40,0	—	—	3,3	100
1974	63,0	37,0	—	—	—	100
1975	66,6	33,4	—	—	—	100
1976	54,9	38,7	3,2	—	3,2	100
1977	80,3	16,2	0,9	—	2,6	100

## Giltza

01 — -E- bokale lotzaile: Duela  
 02 — -A- bokale lotzaile: Duala  
 03 — Besterik: Dula

09 — Zehaztugabe  
 00 — Informaziorik eza

## Hizkuntz-mota eta batasun-formak

	013	014	015	016	017	018	019	020	021	022	023	026	027	028	031	032	035
Euskara batua	99,1	97,8	96,9	98,2	98,7	97,8	94,6	94,6	99,6	100	100	94,6	91,5	87,5	84,8	98,7	96,9
Gipuzkera	2,9	2,-	2,-	2,-	98,-	98,-	2,-	2,-	98,	90,2	81,4	20,6	32,4	39,2	17,6	42,2	11,8
Bizkaiera	19,6	17,9	17,9	17,9	98,2	98,2	8,9	10,7	91,1	92,9	89,3	28,6	16,1	41,1	7,1	3,6	16,1
I. E. H. euskalk.	94,7	100	97,4	97,4	76,3	86,8	89,5	89,5	100	100	100	94,7	97,4	2,6	94,7	92,1	97,4
Zehaztugabe	9,1	-	9,1	9,1	90,9	90,9	9,1	9,1	72,7	63,6	63,6	18,2	18,2	45,5	27,3	45,5	9,1

### Giltza

- 013 – H bi bokale berdinen artean: zahar.
- 014 – H izenorde eta kidekoetan: hau.
- 015 – H hitz haseretan: harri.
- 016 – H bi bokale ezberdinen artean: zihur.
- 017 – Kontsonante ondoko H silabikorik ez: senar.
- 018 – Kontsonante ondoko H oklusiborik ez: ikusi.
- 019 – I ondoko N bustidurarik gabe: baina.
- 020 – I ondoko L bustidurarik gabe: oilo.
- 021 – J erabiltzen da: Jainkoa.

- 022 – Hitz bukaeratan I: mendia.
- 023 – Bokale artean I: jaio.
- 026 – Izen propioen deklinabidean marra: Kijote-k.
- 027 – Ergatibo pluralean -EK: gizonak.
- 028 – Datibo pluralean -EI: gizonai.
- 031 – Laguntzailearekin aditz izen mugagabea: ekar / dezake.
- 032 – DUT adizkera.
- 035 – -E- bokale lotzaile: duela.

## GAIAK eta Hizkuntz-mota

	Bata- suna	Gipuz- kera	Bizkai- era	I.E.H. Euskalk.	Zehaz- tugabe	Dene- tara
Orotarik	55,2	18,4	13,2	13,2	—	100
Filosofia	100,0	—	—	—	—	100
Erljioa	26,7	31,1	11,1	31,1	—	100
Soziologia	91,6	4,2	—	4,2	—	100
Zientzia polit.	81,8	18,2	—	—	—	100
Zuzena	100,0	—	—	—	—	100
Arte eta Z.Milit.	—	—	—	—	—	—
Irakaskuntza	71,1	10,5	15,8	—	2,6	100
Merkatalgoa	—	—	—	—	—	—
Etnologia	38,5	53,8	—	—	7,7	100
Hizkuntzalaritza	51,1	10,6	31,9	—	6,4	100
Matematikak	—	100,0	—	—	—	100
Natur Zientziak	80,0	13,3	—	—	6,7	100
Medikuntza	—	100,0	—	—	—	100
Inginaritza	41,7	41,7	8,3	—	8,3	100
Nekazaritza	33,3	66,7	—	—	—	100
Etxe ekonomia	100,0	—	—	—	—	100
Antolakuntza	100,0	—	—	—	—	100
Arte ederrak	42,8	42,8	—	14,4	—	100
Jostaldiak	—	—	—	—	100, —	100
Literatura	41,8	27,6	16,4	11,9	2,3	100
Geografia	44,4	55,6	—	—	—	100
Historia	64,0	24,0	8, —	4, —	—	100

## Urtearen eta hizkuntz motaren arauera orrialdeak eta folioak

	Batasuna		Gipuzkera		Bizkaiera		Ipar. E.H. eusk.		Zehaztugabe		Denetara	
	Orriald.	Folioak	Orr.	Fol.	Orr.	Fol.	Orr.	Fol.	Orr.	Fol.	Orr.	Fol.
1967	3,3	0,6	62,9	65,-	24,6	25,5	2,8	4,8	6,4	4,1	100	100
1968	7,9	4,2	31,5	34,9	35,3	49,2	15,2	8,5	10,1	3,2	100	100
1969	46,4	52,1	22,	23,2	8,2	4,1	23,4	20,6	-	-	100	100
1970	45,4	57,1	41,4	39,	13,2	3,9	-	-	-	-	100	100
1971	60,9	66,1	19,3	15,6	5,6	6,8	14,2	11,5	-	-	100	100
1972	62,1	67,8	18,4	16,8	4,4	5,	11,3	8,7	3,8	1,7	100	100
1973	50,4	44,	47,4	54,4	0,4	0,2	1,8	1,4	-	-	100	100
1974	39,7	32,1	20,9	19,7	23,6	22,2	15,8	26,0	-	-	100	100
1975	59,9	58,7	32,1	32,5	4,6	5,3	3,4	3,5	-	-	100	100
1976	19,2	11,8	30,9	21,9	34,6	59,2	7,5	2,2	7,8	4,9	100	100
1977	65,4	63,7	20,1	23,6	7,9	4,3	6,0	8,1	0,6	0,3	100	100
Denetara	48,5	46,3	28,2	28,3	12,6	15,8	8,3	8,2	2,4	1,4	100	100

Egia esan, batasunaren pisu espezifikuia ulertzeko, lehen bi urteak (1967, 1968) kontaktatik kanpo utzi behar dira. Hauk lirateke orduan datuak:

1969-1977	54,2	51,0	25,3	25,8	10,5	13,7	8,3	8,4	1,7	1,1	100	100
-----------	------	------	------	------	------	------	-----	-----	-----	-----	-----	-----